

Opalescence®

tooth whitening systems

EN-Tooth Whitening System

DE-Zahn-Aufhellungs-Systeme

FR-Système de blanchiment dentaire

NL-Tandenbleeksysteem

IT-Sistema per lo sbiancamento dei denti

ES-Sistema de Blanqueamiento de Dientes

PT-Sistema de Branqueamento de Dentes

SV-Tandbleknings system

DA-System til blegning af tænder

FI-Hampaiden valkaisujärjestelmä

EL-Σύστημα Λεύκανσης Δοντιών

RU-Система для отбеливания зубов

PL-System wybielania zębów

TK-Diş Beyazlatma Sistemi

KR-치아미백시스템

CH-白齿系统

TH- 皓白漂白美白系统

JA-歯のホワイトニング(漂白)システム

EN-PATIENT INSTRUCTIONS



Follow your dentist's instructions on how to load gel into your custom bleaching tray. Use no more than 1/3 to 1/2 of syringe.



Brush teeth, then insert tray. Lightly tap tray to adapt tray sides to teeth. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Remove tray after 8-10 hours during the night, or 4-6 hours during the day. **Opalescence 35%:** Remove tray from mouth after 30 minutes.



Remove excess gel with clean finger or soft toothbrush.
Rinse twice; do not swallow rinses.



If significant sensitivity occurs, stop treatment and consult dentist.



Clean tray with soft brush and cool tap water.
Store tray in case provided.



Nonvital Bleaching: Irrigate opening as instructed by dentist. Place gel into lingual access and tray.

Bleaching Precautions:

1. Do not use household bleach to whiten teeth.
2. Pregnant women should not bleach.
3. Keep gel out of heat/sunlight. Do not freeze.
4. Tooth fillings and crowns do not respond to tooth bleaching.
5. Foods and juices high in acid may cause sensitivity.
6. If you have any questions regarding the appropriate use of this product, please consult your dentist as soon as possible.
7. Do not use tobacco products or eat while bleaching.

General Precautions:

1. Teeth are naturally darker along the gumline. These areas may require more time to lighten than the rest of the tooth surface and usually remain slightly darker.
2. A small percentage of patients experience sensitivity with bleaching. Should this occur, remove the tray and contact your dentist.
3. Foods and juices high in citric acid can cause sensitivity to the teeth.
4. Some patients have noticed temporary discomfort of the gums, lips, throat, or tongue. Should any of these symptoms persist more than two days or progressively worsen, call your dentist. These side effects will usually subside within 1-3 days after treatment is discontinued.
5. Coffee, tobacco, and other products can re-stain your teeth over time. Should this occur, the teeth can be rewhitened within a few nights with Opalescence.
6. Regular dental checkups and cleanings are important before and after bleaching to maintain a healthy smile.
7. If you have any questions pertaining to this treatment, please ask your dentist.
8. Some old amalgam or "silver" fillings may leave a dark purple color in your bleaching tray; this is normal.
9. Store bleach out of the sun and heat.
10. Discard any unused bleaching gel after treatment is completed.
11. Keep Opalescence out of reach of small children.
12. Do not swallow gel or rinses. Product contains peroxide and may contain fluoride; swallowing large amounts can be harmful.

DE-ANLEITUNG FÜR PATIENTEN



Lassen Sie sich von Ihrem Zahnarzt das korrekte Auffüllen Ihrer Bleaching-Tiefziehschiene erklären. Folgen Sie diesen Anweisungen. Benutzen Sie nicht mehr als 1/3 bis $\frac{1}{2}$ der Spritze.



Zähne putzen und Schiene einsetzen. Drücken Sie leicht auf die Schiene, damit sich die Seiten entlang der Zähne positionieren. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Entfernen Sie die Schiene nach 8-10 Stunden (über Nacht) bzw. nach 4-6 Stunden (tagsüber). **Opalescence 35%:** Nehmen Sie die Bleichschiene nach 30 Minuten aus dem Mund.



Entfernen Sie überschüssiges Gel mit einem sauberen Finger oder einer weichen Zahnbürste. **Zwei Mal ausspülen. Die Flüssigkeit dabei nicht herunterschlucken!**



Bei extremer Sensibilität die Behandlung absetzen und Zahnarzt kontaktieren.



Reinigen Sie die Schiene mit einer weichen Bürste und kaltem Leitungswasser. Die Schiene sollte stets im mitgelieferten Behälter aufbewahrt werden.



Devitales Bleaching: Spülen Sie die Öffnung gemäß Zahnarztanleitungen. Geben Sie das Gel in die Lingualöffnung und auf die Schiene.

Vorsichtsmaßnahmen beim Bleaching:

1. Verwenden Sie kein Haushalts-Bleichmittel, um Zähne aufzuhellen.
2. Bleichen kann für schwangere Frauen schädlich sein.
3. Schützen Sie das Gel vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Nicht einfrieren.
4. Zahnfüllungen und Kronen werden von der Aufhellung nicht beeinflusst.
5. Nahrungsmittel und Getränke mit hohem Säureanteil können Empfindlichkeiten bewirken.
6. Sollten Sie Fragen zu der Behandlung haben, wenden Sie sich so schnell wie möglich an Ihren Zahnarzt.
7. Während der Behandlung sollten Sie nicht rauchen oder essen.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

1. Zähne sind am Zahnfleischrand von Natur aus dunkler. Diese Bereiche benötigen beim Aufhellen oft mehr Zeit im Vergleich zu anderen Bereichen und können danach trotzdem etwas dunkler erscheinen.
2. Einige wenige Patienten reagieren empfindlich auf das Bleaching. In diesem Fall entfernen Sie die Schiene bitte und kontaktieren Ihren Zahnarzt.
3. Nahrungsmittel und Getränke mit hohem Säureanteil können Empfindlichkeiten bewirken.
4. Bei manchen Patienten kommt es zu vorübergehenden Schmerzen im Bereich des Zahnfleisches, der Lippen, im Hals oder auf der Zunge. Kontaktieren Sie Ihren Zahnarzt, falls diese Symptome auftreten und nicht innerhalb von 2 Tagen abklingen bzw. schlimmer werden. Diese Nebenwirkungen verschwinden normalerweise innerhalb von 1-3 Tagen nach dem Beenden der Behandlung.
5. Kaffee, Tabak und andere Produkte können die Zähne langfristig gesehen wieder verfärben. In diesem Fall können die Zähne innerhalb von wenigen Nächten wieder mit Opalescence aufgehellt werden.
6. Regelmäßige Zahnarztuntersuchungen und Reinigung ist vor und nach dem Bleaching wichtig, um ein gesundes Lächeln zu erhalten.
7. Sollten Sie Fragen zu der Behandlung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Zahnarzt.
8. Manchmal hinterlassen alte Amalgam- oder „Silberfüllungen“ eine lila Verfärbung in der Tiefe der Zahnschiene. Das ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
9. Schützen Sie das Gel vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
10. Entsorgen Sie alle Gelreste nach Abschluss der Behandlung.
11. Opalescence von Kinderhänden fernhalten.
12. Das Gel oder Spülungen nicht herunterschlucken. Dieses Produkt enthält Peroxid und kann Fluorid enthalten. Das Herunterschlucken größerer Mengen kann gesundheitsschädlich sein.

FR-INSTRUCTIONS POUR LE PATIENT



Suivez les instructions de votre dentiste pour charger le gel dans votre porte-empreinte de blanchiment sur mesure. N'utilisez pas plus de 1/3 ou ½ seringue.



Brossez-vous les dents et insérez le porte-empreinte. Tapez doucement sur le porte-empreinte pour que les côtés s'adaptent aux dents. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Enlevez le porte-empreinte après 8 à 10 heures pendant la nuit, ou 4 à 6 heures pendant la journée. **Opalescence 35%:** Elever le porte-empreinte de la bouche après 30 minutes.



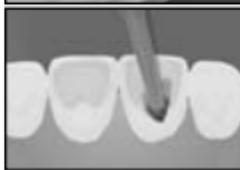
Enlevez l'excédent de gel avec un doigt propre ou une brosse à dent douce. **Rincez deux fois ; n'avalez pas les rinçages.**



Si vous souffrez d'extrême sensibilité, arrêtez le traitement et consultez votre dentiste.



Nettoyez le porte-empreinte avec une brosse douce et de l'eau froide du robinet. Rangez le porte-empreinte dans l'étui fourni.



Blanchiment des dents avitales. Irriguez l'ouverture selon les instructions de votre dentiste. Mettez le gel dans l'accès lingual et le porte-empreinte.

Précautions pour le blanchiment :

1. N'utilisez pas de l'eau de javel ménagère pour blanchir vos dents.
2. Les femmes enceintes de devraient pas se faire blanchir les dents.
3. Garder le gel loin de la chaleur/lumière. Ne pas congeler.
4. Les obturations et les couronnes dentaires ne réagissent pas au blanchiment.
5. Les aliments et les jus élevés en acide peuvent provoquer de la sensibilité.
6. Si vous avez des questions concernant l'utilisation appropriée de ce produit, veuillez consulter votre dentiste dès que possible.
7. N'utilisez pas de produits tabagiques et ne mangez pas pendant le blanchiment.

Précautions générales :

1. Les dents sont naturellement plus sombres le long de la gencive. Cette zone peut exiger plus de temps pour s'éclaircir par rapport au reste de la surface dentaire et reste généralement un peu plus foncée.
2. Un faible pourcentage de patients peut éprouver de la sensibilité avec le blanchiment. Si c'est votre cas, enlevez le porte-empreinte et contactez votre dentiste.
3. Les aliments et les jus élevés en acide critique peuvent provoquer de la sensibilité aux dents.
4. Certains patients ont remarqué une gêne temporaire des gencives, des lèvres, de la gorge ou de la langue. Si ces symptômes persistent plus de deux jours ou empirent progressivement, appelez votre dentiste. Ces effets secondaires s'apaisent généralement 1 à 3 jours après l'arrêt du traitement.
5. Le café, le tabac et autres produits peuvent retacher les dents. Si cela se produit, les dents peuvent être reblanchies en quelques nuits avec Opalescence.
6. Des examens et des nettoyages dentaires réguliers sont importants avant et après le blanchiment pour maintenir un sourire radieux de santé.
7. Si vous avez des questions concernant ce traitement, veuillez les poser à votre dentiste.
8. Certains vieux amalgames ou obturants « argentés » peuvent laisser une trace violette foncée dans votre porte-empreinte à blanchiment, c'est normal.
9. Entreposez le produit de blanchiment à l'écart du soleil et de la chaleur.
10. Jetez tout gel de blanchiment inutilisé après la fin du traitement.
11. A garder hors de la portée des petits enfants.
12. N'avalez pas le gel ou les produits de rinçage. Les produits contiennent du peroxyde et peuvent aussi contenir du fluor ; l'ingestion de grandes quantités de ces produits peut être nocive.

NL-INSTRUCTIES VOOR DE PATIËNT



Volg de instructies van uw tandarts over de manier waarop u uw aangepaste bleeklepel met de gel vult. Gebruik niet meer dan 1/3 tot 1/2 van de inhoud van een sputt.



Borstel uw tanden en breng dan de bleeklepel aan. Tik lichtjes tegen de lepel zodat de zijkanten ervan zich aan de tanden aanpassen. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Verwijder de bleeklepel na 8-10 uur 's nachts of na 4-6 uur overdag. **Opalescence 35%:** Haal de vorm na 30 minuten uit de mond.



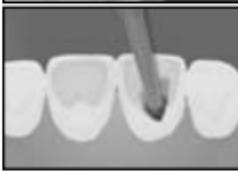
Verwijder overtollige gel met een schone vinger of een zachte tandenborstel. **Spoel twee keer; slik het spoelwater niet in.**



Als er aanzienlijke gevoeligheid optreedt, stop dan met bleken en raadpleeg uw tandarts.



Reinig de bleeklepel met een zachte borstel en koel kraanwater. Bewaar de bleeklepel in de meegeleverde doos.



Niet-vitaal bleken: Spoel de opening volgens de instructies van de tandarts. Doe de gel in de linguale toegang en bleeklepel.

Voorzorgsmaatregelen voor het bleken:

1. Gebruik geen huishoudelijk bleekmiddel om tanden te bleken.
2. Zwangere vrouwen dienen hun tanden niet te bleken.
3. Zorg dat de gel niet aan hitte/zonlicht wordt blootgesteld. Niet invriezen.
4. Tandvullingen en -kronen worden door het bleken niet beïnvloed.
5. Voedsel en vruchtensappen met een hoog zuurgehalte kunnen gevoeligheid veroorzaken.
6. Als u vragen hebt over het juiste gebruik van dit product, raadpleeg dan uw tandarts zo snel mogelijk.
7. Gebruik geen tabaksproducten en eet niet tijdens het bleken.

Algemene voorzorgsmaatregelen:

1. Tanden zijn van nature donkerder langs de tandvleeslijn. Het bleken van deze plaatsen kost wellicht meer tijd dan de rest van het tandoppervlak; deze plaatsen blijven dan ook meestal iets donkerder.
2. Een klein percentage patiënten ondervindt gevoeligheid tijdens het bleken. Als dit plaatsvindt, verwijder dan de bleeklepel en neem contact op met uw tandarts.
3. Voedsel en vruchtensappen met een hoog citroenzuurgehalte kunnen gevoelige tanden veroorzaken.
4. Sommige patiënten krijgen tijdelijk een ongemakkelijk gevoel van tandvlees, lippen, keel of tong. Als deze symptomen langer dan twee dagen aanhouden of langzamerhand erger worden, bel dan uw tandarts. Deze bijwerkingen verdwijnen meestal binnen 1-3 dagen nadat de behandeling is stopgezet.
5. Koffie, tabak en andere producten kunnen ervoor zorgen dat uw tanden in de loop der tijd weer verkleuren. Als dit gebeurt, kunnen de tanden in een paar nachten opnieuw worden gebleekt met Opalescence.
6. Regelmatische controles door de tandarts en mondhygiënist zijn belangrijk zowel voor als na het bleken om een gezonde glimlach te behouden.
7. Stel eventuele vragen over deze behandeling aan uw tandarts.
8. Sommige oude amalgama- of "zilveren" vullingen kunnen een donkere, paarse kleur achterlaten in uw bleeklepel; dit is normaal.
9. Het bleekmiddel moet op een plaats worden bewaard waar het niet aan zon of hitte wordt blootgesteld.
10. Gooi eventuele ongebruikte bleekgel weg, nadat de behandeling is voltooid.
11. Houd Opalescence buiten het bereik van kleine kinderen.
12. Gel of spoelmiddelen niet inslikken. Het product bevat peroxide en kan fluoride bevatten; het inslikken van grote hoeveelheden kan schadelijk zijn.



Seguire le istruzioni fornite dal dentista su come applicare il gel nella vostra mascherina personalizzata. Per ogni mascherina non usare più di 1/3 o metà della siringa di Opalescence PF.



Lavare i denti prima di iniziare l'applicazione. Posizionare la mascherina con il gel sull'arcata. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Premere delicatamente i bordi della mascherina sulle superfici labiali e palatali. Indossare la mascherina per il tempo prescritto dal proprio dentista e consigliato per ciascuna delle 4 concentrazioni di Opalescence PF disponibili. **Opalescence 35%:** Rimuovere il vassoio dalla bocca dopo 30 minuti.



Rimuovere la quantità eccedente di gel con uno spazzolino da denti morbido o semplicemente con il dito. Con la mascherina applicata effettuare un paio di risciacqui, prestando attenzione a non ingoiare l'acqua di risciacquo. Calcolare da questo momento il tempo di applicazione.



Se durante il trattamento dovesse insorgere una significativa ipersensibilità, sospendere l'applicazione e consultare il dentista.



Trascorso il tempo di applicazione, rimuovere la mascherina e lavare i denti. Pulire la mascherina con uno spazzolino da denti morbido e acqua fredda. Riporre la mascherina nel suo contenitore.



Sbiancamento di un dente devitalizzato: irrigare l'apertura secondo le istruzioni del dentista. Applicare il gel sia nell'accesso linguale e nella mascherina secondo le indicazioni del dentista.

Precauzioni per lo sbiancamento:

1. Non usare candeggina per sbiancare i denti.
2. Questo prodotto non è adatto all'uso da parte di donne in gravidanza e durante l'allattamento.
3. Conservare il gel lontano da fonti di calore e dalla luce del sole. Non surgelare.
4. Le otturazioni in composito, le corone e le faccette non si schiariscono con lo sbiancamento.
5. I cibi acidi o i succhi di frutta possono causare sensibilità orale se vengono consumati poco dopo l'applicazione del gel sbiancante.
6. Per qualsiasi domanda relativa al prodotto, consultare il proprio dentista.
7. Durante l'applicazione del gel sbiancante non fumare, né mangiare.

Avvertenze generali:

1. I denti sono naturalmente più scuri lungo il margine gengivale. Queste aree possono richiedere più tempo per essere sbiancate rispetto al resto del dente e generalmente rimangono sempre un po' più scure.
2. Alcuni pazienti potrebbero sviluppare una temporanea sensazione di ipersensibilità. In tal caso sospendere l'applicazione, rimuovere la mascherina e consultare il proprio dentista.
3. Gli alimenti e i succhi di frutta molto acidi possono causare sensibilità se vengono consumati dopo l'applicazione del gel sbiancante.
4. Alcuni pazienti potrebbero sviluppare una temporanea sensibilità alle gengive, alle labbra, alla gola o alla lingua. Nel caso questi sintomi dovessero persistere per più di due giorni o peggiorare, consultare il proprio dentista. Questi effetti collaterali scompaiono normalmente dopo 1-3 giorni da quando si interrompe il trattamento.
5. Il caffè, il tabacco e altri prodotti possono macchiare nuovamente i denti. In tal caso, i denti possono essere nuovamente sbiancati con Opalescence con poche applicazioni.
6. E' importante recarsi regolarmente dal dentista per controlli e per la pulizia dei denti sia prima che dopo lo sbiancamento per mantenere un sorriso sano.
7. Per qualsiasi domanda relativa al trattamento sbiancante, rivolgersi al proprio dentista.
8. Alcune vecchie otturazioni in amalgama o "argentate" possono lasciare un colore viola scuro nella mascherina di sbiancamento.
9. Conservare il prodotto per lo sbiancamento lontano dalla luce solare e dal calore
10. Eliminare il gel non utilizzato a fine trattamento
11. Tenere Opalescence lontano dalla portata dei bambini
12. Fare attenzione a non ingoiare il gel o l'acqua di risciacquo. Il prodotto contiene Perossido e Fluoro, queste sostanze se ingerite in grandi quantità possono causare danni.

ES-INSTRUCCIONES PARA PACIENTES



Siga las instrucciones de su dentista sobre como cargar el gel en su cubeta de blanqueamiento a medida. No utilice más de 1/3 a 1/2 jeringa.



Cepille los dientes, luego inserte la cubeta. Presione muy suavemente la cubeta para adaptar los lados de la misma a los dientes. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Retírela pasadas 8-10 horas durante la noche, o 4-6 horas durante el día. **Opalescence 35%:** Retire la bandeja de la boca después de 30 minutos.



Retire los excesos de gel con el dedo limpio o un cepillo dental suave.
Enjuague dos veces; no trague los enjuagues.



De sentir una sensibilidad significativa, detenga el tratamiento y consulte a su dentista.



Limpie la cubeta con un cepillo dental suave y agua fría del grifo. Guarde la cubeta en el estuche que le fue entregado.



Blanqueamiento No Vital: Irrigue la abertura como le explicó su dentista. Coloque gel en el acceso lingual y en la cubeta.

Precauciones en el Blanqueamiento:

1. No utilice blanqueadores caseros para blanquear sus dientes.
2. Las mujeres embarazadas no deben efectuarse blanqueamientos.
3. Mantenga el gel lejos del calor / luz solar. No congelar.
4. Los empastes y coronas no responden al blanqueamiento dental.
5. Las comidas y jugos de gran contenido ácido pueden causar sensibilidad.
6. Si tiene preguntas con respecto al uso adecuado de este producto, por favor consulte a su dentista tan pronto como le sea posible.
7. No coma ni utilice productos con tabaco mientras se efectúa el blanqueamiento.

Precauciones Generales:

1. Los dientes son naturalmente más oscuros en la zona cercana a la encía. Estas zonas pueden necesitar más tiempo para blanquear que el resto de la superficie del diente y normalmente permanecen un poco más oscuras.
2. Un pequeño porcentaje de pacientes experimentan sensibilidad con el blanqueamiento. Si esto le ocurre, retire la cubeta y contacte a su dentista.
3. Las comidas y los jugos con gran contenido de ácido cítrico pueden causar sensibilidad en los dientes.
4. Algunos pacientes han notado una incomodidad temporal en las encías, labios, garganta o lengua. Si alguno de estos síntomas persiste más de 2 días, o si empeoran progresivamente, llame a su dentista. Usualmente, estos efectos colaterales se calman de 1-3 días después de dejar el tratamiento.
5. El café, tabaco y otros productos pueden decolorar sus dientes con el tiempo. De ocurrir, los dientes pueden volver a blanquearse en unas pocas noches con Opalescence.
6. Las revisiones dentales regulares y las limpiezas son importantes, tanto antes como después del blanqueamiento, para mantener una sonrisa saludable.
7. Si tiene cualquier pregunta con respecto a este tratamiento, por favor consulte a su dentista.
8. Algunas amalgamas viejas, o empastes "plateados", éstos pueden dejar un color púrpura oscuro en su cubeta de blanqueamiento. Esto es normal.
9. Almacene el gel blanqueador lejos del sol y el calor.
10. Descarte cualquier remanente de gel blanqueador una vez terminado el tratamiento.
11. Mantenga Opalescence lejos del alcance de niños pequeños.
12. No trague el gel o los enjuagues. El producto contiene peróxido y puede contener flúor. Tragar grandes cantidades puede ser dañino.

PT-INSTRUÇÕES PARA O PACIENTE



Siga as instruções do seu dentista sobre como colocar o gel na sua moldeira de branqueamento personalizada. Não utilize mais de 1/3 a 1/2 da seringa.



Escove os dentes e depois insira a moldeira. Dê umas ligeiras pancadinhas na moldeira para adaptar os lados da moldeira aos dentes. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Retire a moldeira após 8 a 10 horas durante a noite ou 4 a 6 horas durante o dia. **Opalescence 35%:** Remova a moldeira da boca após 30 minutos.



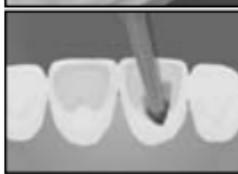
Retire o gel em excesso com um dedo limpo ou uma escova de dentes suave. **Enxagúe duas vezes; não engula a água do enxaguamento.**



Se ocorrer uma sensibilidade significativa, pare o tratamento e consulte o seu dentista.



Limpe a moldeira com uma escova suave e água fria. Guarde a moldeira no estojo fornecido.



Branqueamento de dentes desvitalizados: Irrigue a abertura conforme as instruções do dentista. Coloque o gel no acesso lingual e na moldeira.

Precauções de branqueamento:

1. Não utilize lixívia caseira para branquear dentes.
2. Mulheres grávidas não devem branquear os dentes.
3. Mantenha fora do calor/luz solar. Não congele.
4. As obturações e coroas não respondem ao branqueamento de dentes.
5. Alimentos e sumos de elevado teor de ácido podem causar sensibilidade.
6. Se tiver alguma dúvida relativamente à utilização adequada deste produto, consulte o seu dentista logo que possível.
7. Não fume nem coma durante o branqueamento.

Precauções Gerais:

1. Os dentes são naturalmente mais escuros ao longo da linha da gengiva. Estas zonas podem exigir mais tempo para branquear do que o resto da superfície do dente e normalmente permanecem ligeiramente mais escuras.
2. Uma pequena percentagem de pacientes pode experimentar sensibilidade com o branqueamento. Se isto acontecer, retire a moldeira e contacte o seu dentista.
3. Comidas e bebidas com elevado teor de ácido cítrico podem provocar sensibilidade nos dentes.
4. Alguns pacientes notaram desconforto temporário das gengivas, lábios, garganta ou língua. Se qualquer um destes sintomas persistir mais do que dois dias ou se piorarem progressivamente, contacte o seu dentista. Estes efeitos secundários desaparecem normalmente 1 a 3 dias depois de interrompido o tratamento.
5. Ao longo do tempo, o café, tabaco e outros produtos podem voltar a manchar os seus dentes. Se isto acontecer é possível voltar a branquear os dentes dentro de algumas noites com Opalescence.
6. Exames e limpezas dentárias regulares são importantes antes e depois do branqueamento para manter um sorriso saudável.
7. Se tiver alguma dúvida acerca deste tratamento, pergunte ao seu dentista.
8. Algumas amálgamas antigas ou amálgamas de prata podem deixar uma cor roxa escura na moldeira de branqueamento; isto é normal.
9. Guarde o branqueador longe do sol e do calor.
10. Descarte todo o gel de branqueamento não usado depois de o tratamento estar concluído.
11. Mantenha o Opalescence fora do alcance de crianças pequenas.
12. Não engula o gel ou a água do enxaguamento. O produto contém peróxido e poderá conter flúor; engolir grandes quantidades pode ser prejudicial.



Följ tandläkarens instruktioner angående hur gel ska laddas på blekskenan. Använd inte mer än 1/3 till 1/2 spruta.



Borsta tänderna och sätt sedan in skenan. Knacka lätt på skenan för att anpassa dess sidor till tänderna.
Opalescence 10%, 15%, 20%: Ta ut skenan efter 8-10 timmar nattetid eller 4-6 timmar dagtid. **Opalescence 35%:** Ta ut skenan ur munnen efter 30 minuter.



Avlägsna överflödig gel med ett rent finger eller en mjuk tandborste. **Spola två gånger; skölj, men svälj inte.**



Om tydliga tecken på sensitivitet uppträder ska man avbryta behandlingen och konsultera en tandläkare.



Rengör skenan med en mjuk borste och svalt kranvattnen. Förvara skenan i det medföljande fodralet.



Icke-vital blekning: Spola öppningen enligt tandläkarens instruktioner. Applicera gel i den linguala öppningen och skenan.

Försiktighetsåtgärder vid blekning:

1. Använd inga hushållsblekmedel för att bleka tänderna.
2. Gravida kvinnor ska inte använda blekmedel.
3. Blekningsgel ska hållas borta från hetta/solljus. Får ej frysas.
4. Tandfyllningar och kronor svarar inte på tandblekning.
5. Mat och safter med höga syrahalter kan orsaka sensitivitet.
6. Om du har några frågor om den här produkten och hur den används ska du kontakta din tandläkare så snabbt som möjligt.
7. Använd inga tobaksprodukter och ät ingen mat under blekningen.

Allmänna försiktighetsåtgärder:

1. Tänder är naturligt mörkare nära tandköttet. Det kan ta längre tid för tänderna att ljusna där än på andra ställen. Sådana områden förblir ofta något mörkare.
2. En minoritet av patienter kan uppleva känslighet vid blekning. Om detta händer dig ska du ta ut skenan och kontakta din tandläkare.
3. Mat och saft med höga halter citronsyra kan också ge upphov till känslighet i tänderna.
4. Vissa patienter har upplevt tillfälliga obehag i tandköttet, läpparna, halsen eller tungan. Om dessa symptom håller i sig i mer än två dagar eller blir värre ska du kontakta din tandläkare. Bieffekterna försvinner vanligen 1-3 dagar efter att behandlingen har avbrutits.
5. Kaffe, tobak och andra produkter kan vid långvarigt bruk ge upphov till nya fläckar på tänderna. Man kan då bleka tänderna på nytt genom att använda Opalescence några kvällar i rad.
6. För att tänderna ska se friska ut är det viktigt med regelbunden inspektion och rengöring både före och efter blekningen.
7. Om du har frågor om den här behandlingen ska du vända dig till din tandläkare.
8. Vissa äldre fyllningar med amalgam eller "silver" kan skapa en mörklila färg i din blekskena. Detta är normalt.
9. Förvara blekmedel på en sval plats där solen inte kommer åt.
10. Blekgel som inte används ska slängas.
11. Opalescence ska förvaras utan räckhåll för barn.
12. Se till att aldrig svälja gel eller sköljmedel. Produkten innehåller peroxid och kan dessutom innehålla fluor. Att svälja större mängder kan vara skadligt.

DA-PATIENTVEJLEDNINGER



Følg din tandlæges vejledninger, om hvordan du skal lægge gelen ind i din individuelle blegeskinne. Du bør ikke bruge mere end 1/3 til 1/2 af en sprøjte.



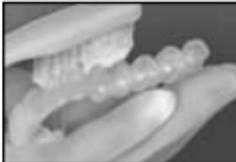
Børst tænderne, og sæt derefter skinnen ind. Bank let på skeen for at forme den mod tænderne. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Tag skeen ud efter 8-10 timer om natten, eller 4-6 timer om dagen. **Opalescene 35%:** Tag skeen ud af munden efter 30 minutter.



Fjern overskydende gel med en ren finger eller en blød tandbørste. **Skyl to gange, og sørг for ikke at synke skyllevandet.**



Hvis der opstår kraftig følsomhed, skal du stoppe behandlingen og tale med din tandlæge.



Gør skeen ren med en blød børste og koldt vand fra hanen. Skinnen skal opbevares i sin æske.



Nonvital blegning: Skyl åbningen ifølge din tandlæges vejledninger. Læg gel ind i åbningen og skinnen.

Forholdsregler ved tandblegning:

1. Der må ikke anvendes husholdningsblegemidler til at blege tænderne.
2. Gravide kvinder bør ikke blege deres tænder.
3. Gelen skal holdes væk fra varme/solllys. Må ikke nedfrysес.
4. Tandfyldninger og -kroner reagerer ikke på tandblegning.
5. Madvarer og syrlig juice kan forårsage følsomhed.
6. Hvis du har spørgsmål angående anvendelsen af dette produkt, skal du tale med din tandlæge så hurtigt som muligt.
7. Undgå at bruge tobaksprodukter eller at spise under blegningen.

Almene forholdsregler:

1. Tænder er normalt mørkere langs med tandkødsranden. Det kan tage længere tid at blege disse områder end resten af tandoverfladen, og de bliver normalt ved med at være lidt mørkere.
2. En lille procentdel af patienter mærker lidt følsomhed under blegningen. Hvis dette sker, skal du tage skinnen ud, og kontakte din tandlæge.
3. Madvarer og frugtjuice med stort indhold af citronsyre kan medføre følsomme tænder.
4. Nogle patienter har mærket midlertidigt ubehag i gummer, læber, hals eller tunge. Hvis nogle af disse symptomer varer længere end to dage eller forværres, skal du ringe til din tandlæge. Disse bivirkninger ophører normalt i 1-3 dage efter, at behandlingen er ophørt.
5. Kaffe, tobak og andre produkter kan plette dine tænder igen i løbet af tiden. Hvis det sker, kan tænderne gøres hvide igen i løbet af et par nætter med Opalescence.
6. Normale tandlægebesøg og tandrensninger er vigtige inden og efter blegningen for at bevare det sunde smil.
7. Hvis du har spørgsmål angående denne behandling, skal du spørge din tandlæge.
8. Visse gamle amalgam- eller "sølv"-fyldninger kan efterlade en mørklilla farve i din blegeskinne. Det er helt normalt.
9. Blegemidler skal opbevares væk fra sol og varme.
10. Kasser eventuelt ubrugt blegegel, efter at behandlingen er afsluttet.
11. Opalescence skal opbevares utilgængeligt for børn.
12. Gelen og skyllevandet må ikke synkes. Produktet indeholder brintoverløfte og kan indeholde fluor. Indtagelse af større mængder kan være skadeligt.

FI-PATIENT INSTRUCTIONS



Levitä geeliä hammasläkärin valmistamaan valkaisulusikkaan. Käytä 1/3 – 1/2-ruiskullista.



Harjaa hampaat ja aseta muotti paikoilleen. Paina kevyesti muotin reunuja hampaita vasten. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Poista lusikka 8 - 10 tunnin kuluttua yön jälkeen tai 4 - 6 tunnin kuluttua päivällä. **Opalescence 35%:** Ota jäljennöslusikka suusta 30 minuutin kuluttua.



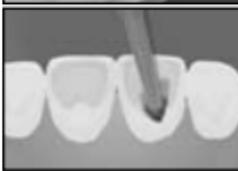
Poista ylimääriinen geeli puhtaalla sormella tai pehmeällä hammasharjalla. **Huuhtele suu pari kertaa; älä niele huuhteluvettä.**



Seuraa hammasläkärin antamia ohjeita. Jos erityisiä herkkyysoireita ilmenee, lopeta hoito ja ota yhteyttä hammasläkäriisi.



Puhdista valkaisulusikka pehmeällä harjalla ja kylmällä vedellä. Säilytä muotti mukana tulevassa säilytslaatikossa.



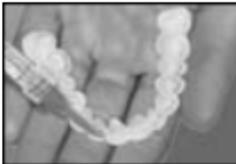
Ei-vitaalin hampaan valkaisu: Huuhtele hampaan avaus hammasläkärin ohjeiden mukaan. Laita geeliä sekä hampaan avaukseen, että lusikkaan ja vie valkaisulusikka hampaiden päälle.

Valkaisua koskevat varotoimet:

1. Käytä vain hammaslääkärltä saamaasi valkaisuainetta.
2. Raskaana olevien naisten hampaita ei pitäisi valkaista.
3. Pidä valkaisugeeli poissa kuumuudesta ja auringonvalosta. Älä päästä jäätymään.
4. Valkaisuaine ei tehoa paikkoihin eikä kruunuihin.
5. Happamet ruoat ja mehet voivat aiheuttaa herkkyyttä.
6. Mikäli sinulla on kysyttävää hoidosta, otta yhteyttä omaan hammaslääkäriisi.
7. Älä käytä tupakkatuotteita valkaisuhoidon aikana.

Yleiset ohjeet:

1. Hampaat ovat luonnostaan tummempia ienrajan lähellä. Näiden alueiden vaalentamiseen tarvitaan ehkä enemmän aikaa kuin hampaiden muiden pintojen vaalentamiseen, ja ne jäivät usein tummemmiksi.
2. Pienellä osalla potilaista valkaisu aiheuttaa arkuutta. Jos sitä esiintyy, ota yhteys hammaslääkäriisi.
3. Runsaasti sitruunahappoa sisältävät ruoat ja juomat voivat aiheuttaa arkuutta hampaissa.
4. Jotkut potilaat ovat havainneet väliaikaista kipua ikenissä, huulissa, kurkussa tai kielessä. Jos jokin näistä oireista jatkuu kauemmin kuin kaksi päivää tai pahenee, ota yhteys hammaslääkäriisi. Nämä sivuvaikutukset katoavat yleensä 1–3 päivän kuluessa hoidon lopettamisesta.
5. Kahvi, tupakka ja muut tuotteet voivat värjätä hampaasi uudelleen ajan kuluessa. Jos näin käy, hampaat voidaan valkaista uudelleen muutamassa yössä Opalescence avulla.
6. Ennen valkaisua ja sen jälkeen tapahtuvat säännölliset hampaiden tarkastukset ja puhdistukset ovat tärkeitä terveen hymyn ylläpitämiseksi.
7. Jos sinulla on tästä hoitoa koskevia kysymyksiä, keskustele niistä hammaslääkärisi kanssa.
8. Jotkin vanhat amalgami- tai hopeapaikat voivat jättää tumman purppurapunaisen jäljen valkaisualustaan. Tämä on normaalista.
9. Säilytä valkaisuaine auringonvalolta ja kuumudelta suojattuna.
10. Hävitä käyttämätön geeli hoidon suorittamisen jälkeen.
11. Opalescence on säilytettävä lasten ulottumattomissa.
12. Geeliä tai huuhtelunestettä ei saa niellä. Tuote sisältää peroksidia ja voi sisältää fluoria. Suurten määrien nieleminen voi olla haitallista.



Τηρήστε τις οδηγίες του οδοντιάτρου σας ως προς τη φόρτωση του ζελέ στον τυποποιημένο δίσκο λεύκανσης που έχετε. Μη χρησιμοποιήστε περισσότερο από το 1/3 έως το 1/2 της σύριγγας.



Βουρτσίστε τα δόντια σας, και εισάγετε κατόπιν το δίσκο. Χτυπήστε ελαφρά το δίσκο για να προσαρμοστούν οι πλευρές του δίσκου στα δόντια. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Βγάλτε το δίσκο μετά από 8-10 ώρες κατά τη διάρκεια της νύχτας, ή 4-6 ώρες κατά τη διάρκεια της ημέρας. **Opalescence 35%:** Απομακρύνετε το δίσκο από το στόμα μετά από 30 λεπτά.



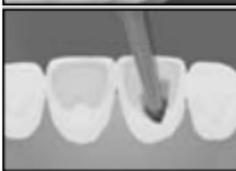
Αφαιρέστε περίσσοιο ζελέ με καθαρά δάχτυλα ή μαλακιά οδοντόβουρτσα. Ξεπλένετε δύο φορές. Μην καταπίνετε το ξέπλυμα.



Εάν παρουσιαστεί σημαντική ευαισθησία, σταματήστε τη θεραπεία και συμβουλευθείτε τον οδοντίατρο.



Καθαρίστε το δίσκο με μαλακιά οδοντόβουρτσα και κρύο νερό από τη βρύση. Φυλάξτε το δίσκο στη θήκη που σας παρέχεται.



Μη κρίσιμη λεύκανση: Κάνετε καταιονισμό στο άνοιγμα σύμφωνα με τις οδηγίες που σας δώθηκαν από τον οδοντίατρο. Θέστε το ζελέ στη γλωσσική πρόσβαση και στο δίσκο.

Προφυλάξεις σχετικά με τη λεύκανση:

1. Μη χρησιμοποιείτε οικιακό λευκαντικό για να λευκάνετε τα δόντια.
2. Οι έγκυες δεν πρέπει να λευκαίνουν τα δόντια τους.
3. Διατηρήστε το ζελέ μακριά από τη θερμότητα/το ηλιόφως. Μην το καταψύχετε.
4. Τα σφραγίσματα δοντιών και οι στεφάνες δεν λευκαίνονται με τη λεύκανση δοντιών.
5. Οι τροφές και οι χυμοί που περιέχουν οξέα ενδέχεται να προκαλέσουν ευαισθησία.
6. Εάν έχετε οτιδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την κατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος, συμβουλεύθετε τον οδοντίατρό σας όσο το δυνατόν γρηγορότερα.
7. Μην καπνίζετε ούτε να τρώτε κατά τη διάρκεια της λεύκανσης.

Γενικές προφυλάξεις:

1. Τα δόντια είναι φυσικά πιο σκούρα κατά μήκος της γραμμής των ούλων. Αυτές οι περιοχές μπορεί να χρειαστούν περισσότερο χρόνο για λεύκανση από την υπόλοιπη επιφάνεια του δοντιού και συνήθως παραμένουν πιο σκούρες.
2. Ένα μικρό ποσοστό των ασθενών παρουσιάζει ευαισθησία στη λεύκανση. Εάν συμβεί αυτό, αφαιρέστε το δίσκο και επικοινωνήστε με τον οδοντίατρό σας.
3. Οι τροφές και οι χυμοί που περιέχουν μεγάλη ποσότητα κιτρικού οξέος ενδέχεται να προκαλέσουν ευαισθησία στα δόντια.
4. Ορισμένοι ασθενείς παρουσιάσαν προσωρινή ευαισθησία στα ούλα, στα χειλή, στο λαιμό ή στη γλώσσα. Εάν οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα παραμένει για περισσότερες από δύο ημέρες ή επιδεινώθει, τηλεφωνήστε στον οδοντίατρό σας. Αυτές οι παρενέργειες εξαλείφονται συνήθως εντός 1-3 ημερών αφού διακοπεί η θεραπεία.
5. Ο καφές, ο καπνός, και άλλα προϊόντα κηλιδώνουν τα δόντια με το πέρασμα του χρόνου. Εάν συμβεί αυτό, τα δόντια μπορούν να επαναλευκανθούν εντός μερικών νυχτών με το Opalescence.
6. Τα τακτικά οδοντιατρικά τσεκ απ και καθαρίσματα είναι σημαντικά πριν και μετά τη λεύκανση προς διατήρηση υγιούς χαμόγελου.
7. Εάν έχετε οτιδήποτε ερωτήσεις σχετικά με αυτήν τη θεραπεία, ρωτήστε τον οδοντίατρό σας.
8. Κάποιο παλαιό αμάλγαμα ή «ασημένιο» σφράγισμα μπορεί να αφήσει ένα σκούρο μοβ χρώμα στο δίσκο λεύκανσης που έχετε. Αυτό είναι φυσιολογικό.
9. Φυλάξτε το λευκαντικό μακριά από τον ήλιο και τη θερμότητα.
10. Πετάξτε κάθε αχρησιμοποιητό ζελέ λεύκανσης αφού ολοκληρώσετε τη θεραπεία.
11. Κρατήστε το Opalescence μακριά από μικρά παιδιά.
12. Μην καταπίνετε το ζελέ ή το ξέπλυμα. Το προϊόν περιέχει υπεροξείδιο και μπορεί να περιέχει φθόριο. Η κατάποση μεγάλων ποσοτήτων ενδέχεται να αποδειχθεί βλαβερή.



Следуйте указаниям Вашего стоматолога по загрузке геля в Вашу индивидуальную капу для отбеливания. Используйте не более 1/3 до 1/2 от объема шприца.



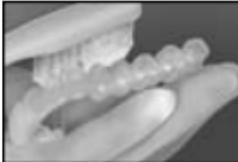
После чистки зубов, вставьте капу. Слегка постучите по капе, чтобы ее стороны адаптировались к форме зубов. **Opalescence 10%, 15%, 20%:** Удалите капу через 8-10 часов ночного использования или через 4-6 часов – в течение дня. **Opalescence 35%:** Удалите лоток изо рта через 30 минут.



Излишки геля удалите чистым пальцем или мягкой зубной щеткой. **Дважды ополосните, не проглатывая жидкость.**



Если имеет место выраженная чувствительность зубов, прекратите процедуры и проконсультируйтесь у стоматолога.



Капу промывают проточной водой и мягкой щеткой. Храните капу в предоставленном футляре.



Отбеливание восстановленных зубов: Проведите орошение полости в соответствии с указаниями стоматолога. Поместите гель в участок языкового доступа и капу.

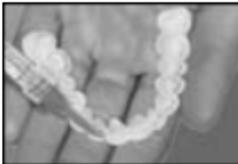
Меры предосторожности при отбеливании:

1. Для отбеливания зубов не используйте хозяйственныe отбеливающие средства.
2. Беременным женщинам не рекомендуется проведение отбеливания.
3. Храните гель вдали от источника тепла/ прямого солнечного света. Не замораживайте.
4. Пломбы и протезы зубов не отбеливаются.
5. Продукты и соки с высоким содержанием кислоты могут вызывать повышенную чувствительность.
6. Если у Вас возникают вопросы относительно правильного использования данного продукта, пожалуйста, немедленно проконсультируйтесь с Вашим стоматологом.
7. Во время отбеливания не пользуйтесь табачными изделиями и не ешьте.

Общие меры предосторожности:

1. Зубы от природы являются более темными вдоль линии десен. Эти участки могут потребовать больше времени на обесцвечивание в сравнении с остальной поверхностью зуба и обычно остаются слегка более темными.
2. Небольшое число пациентов может испытывать повышенную чувствительность во время отбеливания. Если это происходит, удалите капу и свяжитесь с Вашим стоматологом.
3. Продукты и соки с высоким содержанием лимонной кислоты могут вызвать повышенную чувствительность зубов.
4. У некоторых пациентов отмечался временный дискомфорт десен, губ, горла или языка. В случае, если какие-либо из этих симптомов продолжаются более 2-х дней или постепенно ухудшаются, свяжитесь с Вашим стоматологом. Эти побочные явления обычно проходят в течение 1-3 дней после прекращения лечения.
5. Употребление кофе, табака и других продуктов может спустя некоторое время вновь нанести пятна на зубы. Если это произойдет, можно опять провести процедуру отбеливания зубов в течение нескольких вечеров, используя Opalescence.
6. Важно проводить регулярные осмотры у стоматолога и очистку зубов до и после отбеливания для сохранения здоровой улыбки.
7. Если у Вас возникают вопросы в отношении данной процедуры, пожалуйста, обратитесь к Вашему стоматологу.
8. Некоторые из давних пломб амальгамы (или «серебряных» пломб) могут оставить темно-фиолетовый окрас в Вашей капе для отбеливания. Это является нормой.
9. Храните материал для отбеливания вдали от прямого попадания солнечных лучей и тепла.
10. Выбрасывайте весь неиспользованный гель для отбеливания после завершения процедуры.
11. Храните Opalescence вдали от доступа детей.
12. Не проглатывайте гель или жидкость для ополаскивания. Продукт содержит перекись и может содержать фтор. Глотание больших количеств может причинить вред.

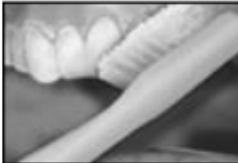
PL - INSTRUKCJA DLA PACJENTA



Nałożyć żel do indywidualnie wykonanej nakładki w sposób pokazany przez dentystę. Nie nakładać więcej niż 1/3 do 1/2 zawartości strzykawki do jednej nakładki.



Wyszczotkować zęby i założyć nakładkę. Lekko docisnąć nakładkę, tak aby jej ścianki dostosowały się do zębów. Opalescence 10%, 15%, 20%: Nakładkę zdejmować się po 8-10 godz. jeżeli była założona na noc lub po 4-6 godz. jeżeli była noszona w ciągu dnia. Opalescence 35%: Wyjmij tackę z ust po 30 minutach.



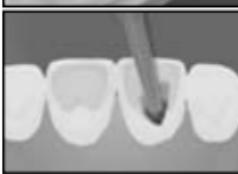
Nadmiar żelu usuwać przy pomocy czystego palca lub miękkiej szczoteczki do zębów. Przepłukać dwa razy usta wodą; nie połykać wody która płuła się usta.



W przypadku wystąpienia objawów wyraźnej nadwrażliwości należy wstrzymać kurację i skontaktować się z dentystą.



Nakładkę myć miękką szczoteczką pod zimną bieżącą. Nakładkę przechowywać w specjalnym pudełku przeznaczonym do tego celu.



Wybielanie zębów martwych: Przepłukać otwór w zębie według instrukcji stomatologa. Wprowadzić żel do otworu w zębie oraz do nakładki.

Ostrzeżenia związane z wybielaniem:

1. Nie wybielać zębów przy użyciu wybielaczy przeznaczonych do stosowania w gospodarstwie domowym.
2. Nie przeprowadzać wybielania zębów u kobiet ciężarnych.
3. Nie wystawiać strzykawek z zelem Opalescence na działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury. Nie zamrażać strzykawek z zelem.
4. Wypełnienia zębów i uzupełnienia protetyczne (korony) nie ulegają wybieleniu.
5. Kwaśne produkty żywnościovie i soki mogą wywoływać nadwrażliwość.
6. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z prawidłowym stosowaniem niniejszego produktu, prosimy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem prowadzącym.
7. Podczas zabiegu wybielania nie używać produktów tytoniowych i nie spożywać pokarmów.

Uwagi ogólne:

1. Kolor zębów wzdłuż linii dziąseł(szyjki zębów) jest z reguły ciemniejszy. Obszary te mogą wymagać dłuższego czasu do uzyskania efektu rozjaśnienia niż pozostałe części zęba i zwykle pozostają lekko ciemniejsze.
2. Pewien niewielki odsetek pacjentów odczuwa nadwrażliwość podczas kuracji. W takim przypadku należy zdjąć nakładkę z zębów i skontaktować się z dentystą prowadzącym.
3. Kwaśne produkty żywnościovie i soki mogą wywoływać nadwrażliwość zębów.
4. Niektórzy pacjenci mogą odczuwać dolegliwości dziąseł, warg, gardła lub języka. Jeżeli trwają one dłużej niż dwa dni, albo nasilają się, należy skontaktować się z lekarzem prowadzącym. Takie efekty uboczne zwykle ustępują w przeciągu 1-3 dni po zakończeniu kuracji.
5. Kawa, tytoń i inne produkty mogą z upływem czasu wywoływać ponowne ciemnienie zębów. W takim przypadku należy powtórzyć w ciągu kilku nocy kurację preparatem Opalescence.
6. Dla zachowania zdrowego, pięknego uśmiechu ważne jest regularne zgłaszanie się do dentysty na badania kontrolne i oczyszczanie zębów, zarówno przed jak i po kuracji wybielania.
7. W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z kuracją prosimy kontaktować się ze swoim dentystą.
8. Niektóre stare wypełnienia amalgamatowe mogą powodować powstanie purpurowych zabarwień na nakładce; jest to zjawisko normalne i nie wpływa na skuteczność kuracji.
9. Przechowywać żel wybielający w miejscu nie narażonym na działanie Przechowywać wybielacz z dala od słońca i źródła ciepła.
10. Żel pozostały po zakończeniu kuracji należy wyrzucić do odpadów.
11. Preparat Opalescence należy przechowywać w miejscu niedostępny dla małych dzieci.
12. Nie połykać żelu, ani płynu po jego płukaniu. Produkt zawiera nadtlenek karbamidu oraz może zawierać fluor; spożycie większej ilości może być szkodliwe dla zdrowia.

TR-HASTA TALİMATI



Diş hekiminizin talimatlarını izleyerek jeli özel beyazlatma tepsisine yükleyin. Şırınganın en fazla 1/3 - 1/2'si kullanılmalıdır.



Dişleri fırçalayın ve sonra kalıbı yerleştirin. Kalıbın yan kısımlarını dişlere göre ayarlamak için kalıba hafifçe vurun. Opalescence %10, %15, %20: Kalıbı gece 8-10 saat veya gündüz 4-6 saat kaldıktan sonra çıkarın. Opalescnece 35%: Tepsiyi ağızdan 30 dakika sonra çıkarın.



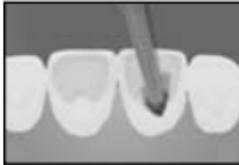
Fazla jeli temiz bir parmakla veya yumuşak bir diş fırçasıyla alın. Ağzınızı iki kez çalkalayın; yutmayın.



Belirgin bir hassasiyet oluşursa tedaviyi durdurun ve diş hekiminize danışın.



Tepsiyi yumuşak bir fırça ve soğuk musluk suyuyla temizleyin. Tepsiyi sağlanan çantada saklayın.



Nonvital Beyazlatma: Açıklığı diş hekiminin talimatına göre yıkayın. Jeli lingual erişim kısmına ve tepsije yerleştirin.

Beyazlatmayla İlgili Önlemler:

1. Dişleri beyazlatmak için ev tipi çamaşır suyu kullanmayın.
2. Hamile kadınlar dişlerini beyazlatmamalıdır.
3. Jeli sıcaklık/güneş ışığından uzak tutun. Dondurmayın.
4. Diş beyazlatma dolgular ve kronlarda etkisizdir.
5. Asit miktarı yüksek gıdalar ve meyve suları hassasiyete yol açabilir.
6. Bu ürünün doğru kullanımıyla ilgili sorularınız varsa lütfen mümkün olduğunda kısa sürede diş hekiminize danışın.
7. Beyazlatma sırasında tütün ürünlerini kullanmayın ve hiçbir şey yemeyin.

Genel Önlemler:

1. Disler diş eti çizgisi boyunca doğal olarak biraz daha koyudur. Bu bölgelerin renginin açılması diş yüzeyinin kalan bölgelerinden daha uzun zaman gerektirebilir ve genellikle biraz daha koyu kalırlar.
2. Az sayıda hasta diş beyazlatma sonrasında hassasiyet yaşarlar. Bu durumda tepsi çkarın ve diş hekiminizi irtibat kurun.
3. Sitrik asit içeriği yüksek gıdalar ve meyve suları diş hassasiyetine neden olabilir.
4. Bazı hastalar diş etleri, dudaklar, boğaz ve dilde geçici rahatsızlık farketmişlerdir. Bu yakınmaların herhangi biri iki günden uzun süre veya giderek artarsa diş hekiminizi arayın. Bu yan etkiler genellikle tedavi kesildikten sonra 1-3 gün içinde geçecektir.
5. Kahve, tütün ve diğer ürünler zamanla dişlerinizi tekrar boyayabilir. Bu durumda dişler birkaç gece Opalescence uygulanarak tekrar beyazlatılabilir.
6. Diş beyazlatmadan önce ve sonra sağlıklı bir gülüşü devam ettirmek için düzenli diş kontrolleri ve temizleştirme önemlidir.
7. Bu tedaviyle ilgili bir sorunuz varsa lütfen diş hekiminize sorun.
8. Bazı eski amalgam veya "gümüş" dolgular beyazlatma tepsinizde koyu mor bir renk bırakabilir; bu normaldir.
9. Beyazlatıcıyı günesten ve sicactan koruyun.
- 10.Tedavi tamamlandıktan sonra varsa kullanılmamış beyazlatıcı jeli atın.
- 11.Opalescence'ı küçük çocukların erişmeyeceği yerde tutun.
- 12.Jeli veya çalkalama suyunu yutmayın. Ürün peroksit içerir ve florür içerebilir; çok miktarda yutulması zararlı olabilir.



맞춤형 미백용 트레이에 젤을 로딩하는 방법에 관한
담당 치과의사의 안내에 따르시기 바랍니다. 주사기의
1/3 내지 1/2 이상은 사용하지 마십시오.



치아에 솔질을 한 다음, 트레이를 삽입합니다.
트레이를 가볍게 톡톡 두드려 트레이 면들이 치아에 잘
맞춰지도록 합니다. Opalescence 10%, 15% 20%:
야간에는 8-10시간을 또는 주간에는 4-6시간 이후에
트레이를 제거합니다. Opalescence 35%: 30분 후,
구강으로부터 트레이를 제거합니다.



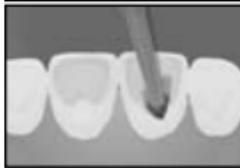
부위를 지나친 젤은 깨끗한 손가락 또는 부드러운
치솔을 사용, 제거합니다. 2회 헹구되, 헹굼액(린스액)
은 마시지 마십시오.



상당한 수준으로 과민해지면, 치료를 중단하고
치과의사와 상의하십시오.



트레이는 부드러운 솔(브러쉬)와 찬 수도물로
세척합니다. 트레이는 제공한 케이스에 보관합니다.



실활치(무수치) 미백: 치과의사가 안내, 지시하는
대로 개구부를 세척(관주)합니다. 젤을 혀(설상부)의
접근통로 및 트레이에 사용합니다.

미백작업의 주의사항:

1. 가정용 표백제는 치아 미백용으로 사용하지 마십시오.
2. 임산부는 미백을 금합니다.
3. 젤은 뜨거운 열/햇빛에 노출되지 않도록 합니다. 냉동시키지 마십시오.
4. 치아 충전재 및 치관(인공 치관)은 치아 미백작업에 아무 반응을 하지 않습니다.
5. 강산성의 식품 및 주스는 과민증상의 원인이 될 수 있습니다.
6. 이 제품의 적절한 사용법에 관하여 문의사항이 있으시면, 가급적이면 빠른 시일 이내에 치과의사와 상의하시기 바랍니다.
7. 미백시술 중에는 담배제품을 사용하거나 음식을 먹지 마십시오.

일반적인 주의사항:

1. 치아가 잇몸선을 따라 자연스럽게 어두워집니다. 이들 부위는 치아 표면의 다른 부위에 비해 색상을 밝게 하는 데 시간이 더 필요할 수 있으며 통상 약간 더 어두운 색으로 남습니다.
2. 환자 중 일부 소수만이 미백시술 시 과민증상을 겪습니다. 과민증상이 발생하는 경우, 트레이를 제거하고 치과의사에게 연락하시기 바랍니다.
3. 구연산의 강산성의 식품 및 주스는 치아의 과민증상의 원인이 될 수 있습니다.
4. 일부 환자는 잇몸, 입술, 목구멍(인후), 또는 혀에 일시적인 불편감을 겪었습니다. 이를 가운데 어느 증상이 2일 이상을 지속하거나 점차 악화되는 경우, 치과의사에게 연락하시기 바랍니다. 이를 부작용은 통상 치료를 멈춘 뒤 1-3일이면 가라앉습니다.
5. 커피, 담배, 및 기타 제품들은 시간이 지남에 따라 치아에 얼룩을 다시 남길 수 있습니다. 이 같은 상황이 발생하면, 며칠 이내에 Opalescence를 사용, 치아에 미백시술을 다시 실시할 수 있습니다.
6. 미백시술을 전후하여 건강한 미소를 지키기 위해 정기적인 치과검진 및 클리닝을 받는 것이 중요합니다.
7. 이 치료에 관련하여 문의사항이 있으시면, 담당 치과의사에게 문의하시기 바랍니다.
8. 일부 아말감 또는 “은색” 충전재를 사용하면, 미백용 트레이에 어두운 자주색을 남길 수가 있으나, 이는 정상적입니다.
9. 미백제는 햇빛과 뜨거운 열이 닿지 않는 곳에 보관합니다.
10. 치료가 완료된 후, 사용하지 않은 미백용 젤 일체는 폐기합니다.
11. Opalescence는 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다.
12. 젤 또는 헴글액(린스액)은 마시지 마십시오. 제품에는 과산화물이 함유되어 있고, 불화물을 함유할 수 있으며, 많은 양을 삼키면 몸에 해로울 수 있습니다.



请遵医嘱将胶状物放入特制的漂白牙托。放入量不超过1/3到1/2针管。



刷牙后将牙托放入口中。轻敲牙托使之与牙齿密合。Opalescence 10%, 15%, 20%: 晚间漂白8 - 10小时后取下牙托，日间漂白4 - 6小时后取下牙托。Opalescence 35%: 30分钟之后，将托盘从口中取出



用干净的手指或软毛刷清除多余胶状物。漱口两遍；切勿吞咽漱口水。



如果出现严重感染，请立即停止治疗并咨询牙医。



用软刷和冷自来水清洁牙托。将牙托放入专门的储存盒中。



死髓牙漂白：按医嘱清洗操作面。将胶状物放入操作口和牙托。

漂白警示：

- 1.切勿使用家用漂白剂漂白牙齿。
- 2.孕妇切勿进行漂白操作。
- 3.胶状物应避免受热/阳光直射。切勿冷冻。
- 4.漂白剂与牙内填充物及牙冠不起反应。
- 5.酸性食物和果汁可能造成过敏。
- 6.如果对本品使用有任何疑问，请尽快向牙医咨询。
- 7.漂白过程中切勿吸烟及吃零食。

一般警示：

- 1.靠近牙龈处的牙齿颜色发暗。漂白上述区域比漂白牙齿表面其他区域需要更长时间，漂白以后的颜色也会略微偏暗。
- 2.少数患者会在漂白时发生过敏。若出现过敏，请取下牙托并尽快联系牙医。
- 3.富含柠檬酸的食物和果汁可能导致牙齿过敏。
- 4.有些患者可能在短时间内感到牙龈、嘴唇、喉咙或舌头不适。如果上述症状持续两天以上，或者有加重趋势，请尽快去看牙医。停止治疗后，上述副作用一般会在1 - 3日内消失。
- 5.咖啡、烟草和其他产品可能导致牙齿重新着色。如果出现这种情况，可在几天内使用Opalescence对牙齿重新进行漂白。
- 6.漂白前和漂白后定期进行齿科检查对保持健康的笑容极为重要。
- 7.如果对治疗有任何问题，请咨询牙科医生。
- 8.某些旧的汞合金或“银”质填充物会在漂白牙托上留下黑紫色的印记，这属于正常现象。
- 9.将漂白药物避热避光存放。
- 10.治疗完成后请将未用完的漂白胶状物丢弃。
- 11.避免儿童接触Opalescence漂白药物。
- 12.切勿吞咽胶状物或漱口水。产品含过氧化物，可能含有氟化物；大量吞咽可能危害健康。

ขั้นตอนการใช้ฟันสีฟัน



ทำตามขั้นตอนการใช้ของทันตแพทย์ในการใส่เจลลงในถาดฟอกสีฟันเฉพาะของท่าน ใช้วัสดุไม้มีเกิน 1/3 ถึง 1/2 ส่วนของหลอดฉีด



แปรงฟัน จากนั้นใส่ถาด เคาะถาดเบาๆ เพื่อจัดให้ถาดอยู่ติดกับฟัน **Opalescence 10%, 15%, 20%:** อยู่ติดกับฟัน นำถาดออกเมื่อ 8-10 ชั่วโมงผ่านพ้นไป ในตอนกลางคืน หรือ 4-6 ชั่วโมงในตอนกลางวัน **Opalescence 35%:** ลดริบบิครรกว่าในกระบวนการกัดสีฟัน

นำเจลส่วนเกินออกด้วยนิ้วมือที่สะอาดหรือแปรงสีฟันที่มีขนแปรงอ่อนนุ่ม ล้างออกสองครั้ง อย่างลึกซึ้งที่ล้างออก



หากมีอาการเสียฟันมากเกิดขึ้น ให้หยุดการรักษาและปรึกษา กับทันตแพทย์



ทำความสะอาดด้วยแปรงขอนอ่อนและน้ำเย็นจาก ก๊อก เก็บถาดในกล่องที่มีนาให้



การฟอกสีฟันที่ไม่มีหน้าที่สำคัญ: ทำให้ช่องเปิด เปียกซึ่นตามที่ทันตแพทย์แนะนำ ใส่เจลลงในช่องทางด้านลิ้นและคาด



ข้อควรระวังในการฟอกสีฟัน:

1. ห้ามใช้สารฟอกสีที่ใช้ในครัวเรือนฟอกสีฟัน
2. นำถ้วยดื่มน้ำจากปากเมื่อเวลาผ่านไป 30 นาที
3. สตั๊ดหรือกระปุกไม่ควรฟอกสีฟัน
4. เก็บรักษาเจลให้ห่างจากน้ำร้อน/แสงแดด ห้ามแข็งแข็ง
5. การฟอกสีฟันจะไม่มีผลกับวัสดุอุดฟันและครอบ
6. อาหารและน้ำผลไม้ที่มีกรดสูงอาจทำให้เกิดอาการเสียฟันได้
7. หากท่านมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างเหมาะสม กรุณาติดต่อกับทันตแพทย์ของท่านให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
8. ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ใบยาสูบหรือทานในระหว่างการฟอกสีฟัน

ข้อควรระวังทั่วไป:

1. โดยธรรมชาติแล้ว ฟันจะมีสีเข้มกว่าในบริเวณที่อยู่ใกล้เหงือก อาจจะต้องใช้เวลาในการทำให้สีของพื้นผิวฟันอ่อนลงในบริเวณเหล่านี้มากกว่าในส่วนอื่นๆ และมักจะบ่งคงมีสีเข้มกว่าเล็กน้อย
2. มีคนใช้จำนวนน้อยที่มีอาการเสียฟันเมื่อทำการฟอกสีฟัน หากมีอาการนี้เกิดขึ้น ให้ติดต่อกับทันตแพทย์ของท่าน
3. อาหารและน้ำผลไม้ที่มีกรดเช่นกราโนล่า สามารถทำให้เกิดอาการเสียฟันได้
4. คนไข้บางรายรู้สึกไม่ค่อยสบายช่วงขาที่เหงือก ริมฝีปาก ลำคอ หรือลิ้น หากท่านยังคงมีอาการดีๆ ในส่วนประการนี้นานกว่าสองวัน หรือมีอาการไม่ดีมากขึ้นเรื่อยๆ โปรดติดต่อกับทันตแพทย์ของท่าน อาการข้างต้นคือสาเหตุที่มักจะคอบยา ลดลงภายใน 1-3 วัน หลังจากที่ได้หยุดการรักษาลง
5. กาแฟ ยาสูบ และผลิตภัณฑ์อื่นๆ สามารถทำให้ฟันของท่านมีสีคล้ำลงได้เมื่อใช้เป็นเวลานาน หากเป็นเช่นนั้น ท่านสามารถฟอกสีฟันใหม่ได้ภายในสองหรือสามเดือนโดย Opalescence
6. การตรวจฟันและการทำความสะอาดฟันอย่างสม่ำเสมอเป็นสิ่งที่สำคัญทั้งก่อนและหลังการฟอกสีฟัน เพื่อให้ท่านมียิ้มสวยงามมีสุขภาพได้นาน
7. หากท่านมีข้อสงสัยใดๆ เกี่ยวกับการรักษา กรุณาสอบถามทันตแพทย์ของท่าน
8. อุบลักษณะ เช่น แก่ บาง ชนิด หรือวัสดุ “สีเงิน” อาจทำให้ถ้าดูฟอกสีฟันมีสีไม่เข้ากันและหลังการฟอกสีฟัน เพื่อให้ท่านมียิ้มสวยงามมีสุขภาพได้ สีที่เกิดนี้เป็นเรื่องปกติ
9. เก็บสารฟอกสีฟันให้ห่างจากแสงแดดและความร้อน
10. ทิ้งเจลฟอกสีฟันที่ไม่ได้ใช้หลังจากที่การรักษาได้สิ้นสุดลงแล้ว
11. เก็บ Opalescence ให้ห่างจากมือเด็ก
12. ห้ามกลืนเจลหรือสิ่งที่ล้างออก ผลิตภัณฑ์มีสารเปอร์ออกไซด์และอาจมีสารฟลูออไรด์

JA- 患者用取り扱い説明書



カスタム ホワイトニング・トレイにジェルを注入する際は、歯科医の指示に従ってください。 シリンジの1/3 から 1/2 を超えないでください。



歯を磨いた後、トレイを装着してください。 トレイを軽くたたき、トレイの側面を歯と順応させてください。 **Opalescence 10%, 15%, 20%:** 夜間8~10時間、昼間4~6時間はトレイを取り外してください。 **Opalescence 35%:** 30分後にトレイを口内から取り去ってください。



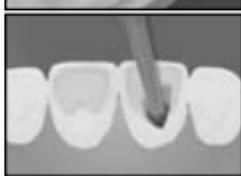
清潔な指、または柔らかめの歯ブラシで余分なジェルを取り除いてください。 その後、2度ゆすいでください。 ゆすいだ水を飲み込まないようにしてください。



著しい知覚過敏が生じた場合は、トリートメントを中止し、歯科医に申し出てください。



やわらかめのブラシと冷たい水道水でトレイを洗浄します。 付属のケースにトレイを保管してください。



失活歯のホワイトニング：歯科医に指示されたとおりにオープニングを活性化させます。 リンガルアクセスおよびトレイにジェルを注入します。

ホワイトニングを行なう際の注意事項:

1. 歯のホワイトニングに家庭用漂白剤を使用しないでください。
2. 妊婦の方はホワイトニングを行なわないでください。
3. ジェルを気温の高い場所や直射日光の当たる場所に保管しないでください。 ジェルを冷凍しないでください。
4. ホワイトニング剤は、歯の充填物や歯冠には反応しません。
5. 酸性の高い食べ物やジュースに刺激を感じる場合があります。
6. 製品の取り扱い方法に関する質問がある場合は、出来るだけ早く歯科医にご相談ください。
7. ホワイトニング中は、タバコの使用または食べ物の摂取は行なわないでください。

一般的の注意:

1. 歯肉線に沿った部分の歯の色は、他の部分と比較して暗くなっています。 この部分の漂白には、他の部分より長時間必要とされるため、他の表面部と比較して結果的にやや暗くなることがあります。
2. ごくわずかな割合で、ホワイトニング剤に刺激を感じる患者さんが見られます。 その場合は、トレイを取り外し担当歯科医にご連絡ください。
3. クエン酸を多く含む食べ物やジュースを摂取する場合、歯に刺激を感じる場合があります。
4. 歯茎、唇、喉、または舌に一時的な不快感を感じる患者さんもいます。 これらの症状が2日以上継続する場合、または悪化した場合は、歯科医にご連絡ください。 これらの副作用は、治療を中止してから通常1~3日以内に治まります。
5. コーヒーおよびタバコなどが、歯を再び着色する恐れがあります。 この場合、数晩以内にOpalescenceを使用してホワイトニングを再び行なうことができます。
6. 健康的なスマイルを維持するために、ホワイトニング処置前後に定期的な歯科診および歯の清掃を行なう必要があります。
7. この処置方法に関する質問がある場合は、歯科医にご質問ください。
8. 古いアマルガム、または「銀色」の詰め物部分は、ホワイトニングトレイが濃い紫色に染まることがあります、これは一般的な現象です。
9. ホワイトニング剤は、直射日光および熱を避けて保管してください。
10. ホワイトニング処置が完了した時点で、未使用のホワイトニングジェルは処分してください。
11. Opalescenceを、小さい子供の手の届かない場所に保管してください。
12. ジェルやすぎ終わつた水を飲み込まないでください。 本剤には過酸化物またはフッ化物が含まれてるため、多用量を飲み込んだ場合は健康を害する恐れがあります。

Opalescence

whitening toothpaste

DE - Zahnpasta für strahlende Zähne/**FR** - Dentifrice blanchissant/**NL** - Blekende tandpasta
IT - Dentifricio sbiancante/**ES** - Pasta Dental Blanqueadora/**PT** - Pasta de dentes branqueadora
SV - blekningståndkräm/**DA** - blegetandpasta/**FI** - valkaiseva hammastahna/**EL** - λευκαντική οδοντόκρεμα/**RU** - Зубная паста с отбеливающим эффектом/**PL** - Wybielająca pasta do zębów
TK - Beyazlatıcı Diş Macunu/**KR** - 미백용 치약/**CH** - 含有氟物质的清凉薄荷味增白牙膏
TH - ยาสีฟันไวโอเทนนิ่ง/**JA** - 齒を白くする練り歯磨き

EN - Cool mint with fluoride/**DE** - Kühler Mintgeschmack, mit Fluorid/**FR** - Fraîcheur menthe au fluor
NL - Cool mint met fluoride/**IT** - Menta fredda al fluoro/**ES** - Menta fresca con fluoruro/**PT** - Sabor fresco a menta com flúor/**SV** - Frisk mintsmak med fluor/**DA** - Kølig mint med fluor/**FI** - Viileä minttu yhdessä fluoridin kanssa/**EL** - φθοριούχος με γεύση μέντας/**RU** - Свежая мята с фтором
PL - Silnie miętowa z fluorem/**TK** - Florürlü serinletici nane/**KR** - 불화물이 첨가된 쿨민트
CH - 说明：有助于预防蛀牙。/**TH** - គុលមិនទៀតមែនផ្លូវការទៅ/**JA** - フッ化物入りクールミント

EN - Indications: Aids in the prevention of dental decay./**DE - Indikation:** Zum Schutz der Zahngesundheit.
FR - Indications: aide à la prévention des caries dentaires./**NL - Indicaties:** Helpt bij het voorkomen van tandbederf./**IT - Indicazioni:** Contribuisce a prevenire la carie dentaria./**ES - Indicaciones:** Ayuda en la prevención de caries dentales./**PT - Indicações:** Ajuda a evitar a cárie dentária.

SV - Indikationer: Motverkar tandräta./**DA - Indikationer:** Medvirker til forebyggelse mod karies.
FI - Indikaatiot: auttaa hammasmädän estämistä./**EL - νδείξεις:** Βοηθά στην πρόληψη της τερηδόνας./**RU - Показания:** Способствует профилактике разрушения зубов.

PL - Wskazania: Pomaga w zapobieganiu próchnicy zebowej./**TK - Endikasyonlar:** Diş çürüklerinin önlenmesine yardımcı olur./**KR - 지시사항:** 치아부식 방지용 보조제.
CH - 说明：成人和两岁或两岁以上幼儿使用方法：/**TH** - ด้วยป้องกันฟันผุ
JA - 効能：虫歯予防用。

EN - Directions: Adults and children 2 years of age or older: Brush teeth thoroughly, preferably after each meal or at least twice a day, or as directed by a dentist or physician. Instruct children under 6 years of age in good brushing and rinsing habits (to minimize swallowing).

Supervise children as necessary until capable of using without supervision. Children under 2 years of age: Consult a dentist or physician.

DE - Anleitung: Erwachsene und Kinder ab 2 Jahre: Zähne sorgfältig putzen, am besten nach jeder Mahlzeit, mindestens aber zweimal täglich oder entsprechend den Anweisungen des Zahnarztes. Kinder unter 6 Jahren sollten im richtigen Zähneputzen und Spülen unterwiesen werden. Beim Spülen darf die Zahncreme nicht heruntergeschluckt werden. Kinder sind zu kontrollieren, bis Sie sicher sind, dass das Zähneputzen ohne Aufsicht erfolgen kann. Kinder unter 2 Jahre: Lassen Sie sich von einem Zahnarzt oder Arzt beraten.

FR - Mode d'emploi: Adultes et enfants à partir de 2 ans : se brosser soigneusement les dents, de préférence après chaque repas ou au moins deux fois par jour, ou se conformer aux prescriptions du dentiste ou du médecin. Apprendre aux enfants de moins de 6 ans à se brosser convenablement les dents et à se rincer la bouche (en évitant d'avaler la pâte à dentifrice). Surveiller le brossage chez l'enfant, s'il y a lieu, jusqu'à ce qu'il soit autonome. Enfants de moins de 2 ans : consulter un dentiste ou un médecin.

NL - Aanwijzingen: Volwassenen en kinderen van 2 jaar en ouder: Tanden grondig poetsen, liefst na iedere maaltijd maar tenminste tweemaal daags, of volgens de aanwijzingen van een tandarts of een arts. Leer kinderen onder de 6 jaar een goede poetstechniek en goed spoelen (om zo weinig mogelijk in te slikken). Laat kinderen zolang als nodig onder toezicht poetsen tot ze het zelf zonder toezicht kunnen. Voor kinderen jonger dan 2 jaar: Vraag advies aan een tandarts of een arts.

IT - Istruzioni per l'uso: Adulti e bambini di età superiore a 2 anni: Spazzolare bene i denti, preferibilmente dopo ogni pasto o almeno 2 volte al giorno, oppure come consigliato dal dentista o dal medico. Istruire i bambini di età inferiore ai 6 anni sulle corrette modalità di lavaggio e di risciacquo dei denti (per minimizzare la deglutizione). Se necessario, assistere i bambini finché non siano in grado di lavarsi i denti senza la supervisione di un adulto. Per i bambini al di età inferiore ai 2 anni: consultare un dentista o un medico.

ES - Instrucciones de Uso: Adultos y niños mayores de 2 años: Cepille los dientes completamente, de preferencia después de cada comida o por lo menos dos veces al día, o según las indicaciones del Odontólogo o Médico. Instruya a los niños menores de 6 años concerniente a los buenos hábitos de cepillarse y enjuagarse (para minimizar que traguen). Según sea necesario, supervise a los niños hasta que sean capaces de hacerlo sin supervisión. Niños menores de 2 años: Consulte con su Odontólogo o Médico.

PT - Instruções: Adultos e crianças com idade igual ou superior a 2 anos: Escove bem os dentes, de preferência após as refeições ou pelo menos duas vezes por dia, ou de acordo com a indicação do médico ou dentista. Incuta bons hábitos de escovagem e lavagem dos dentes em crianças com

menos de 6 anos (de forma a minimizar a ingestão). Supervisione as crianças conforme necessário até serem capazes de utilizar sem supervisão. Crianças com menos de 2 anos: Consulte um médico ou dentista.

SV - Brugsanvisning: Vuxna och barn över 2 år: Borsta tänderna grundligt, helst efter varje måltid eller minst två gånger om dagen, eller enligt tandläkares eller läkares anvisningar. Lär barn under 6 år hur de ska borsta och skölja tänderna (för att minimera sväljning). Övervaka barn vid behov tills de kan använda produkten på egen hand. Barn under 2 år: Konsultera tandläkare eller läkare.

DA - Anvisning: Voksne og børn over 2 år: Børst tænderne grundigt, helst efter hvert måltid eller mindst to gange dagligt, eller som anvisning fra tandlæge eller læge. Lær børn under 6 år hvordan man børster og skyller tænderne grundigt (for at minimere synkning). Undervis børn efter behov, indtil de selv kan børste tænder uden assistance. Børn på under 2 år: Tal med en tandlæge eller en læge.

FI - Ohjeet: Aikuiset ja kaksivuotiaat tai sitä vanhemmat lapset: Harjaa hampaat perusteellisesti mieluiten jokaisen aterian jälkeen tai vähintään kahdesti päivässä tai hammaslääkärin tai lääkärin ohjeiden mukaan. Alle kuusivuotiaalle lapsille on annettava oikeaa harjausta ja huutelua (niemisen minimiointinen) koskevia ohjeita. Lapsia on valvottava tarpeen mukaan, kunnes he pystyvät käyttämään tuotetta ilman valvontaa. Alle kaksivuotiaat lapset: Käännytävä hammaslääkärin tai lääkärin puoleen.

EL - δηγίες: Ενήλικες και παιδιά 2 ετών ή μεγαλύτερα: Βουρτσίζετε καλά τα δόντια, ιδιαίτερα μετά από κάθε γεύμα ή δύο φορές την ημέρα τουλάχιστον ή όπως έχει υποδειχθεί από τον οδοντίατρό σας. Μάθετε τα παιδιά κάτω των 6 ετών πώς να βουρτσίζουν καλά τα δόντια τους και να τα ξεβγάζουν (για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος κατάποσης). Επιβλέπετε τα παιδιά μέχρι να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν την οδοντόπαστα χωρίς επίβλεψη. Παιδιά μικρότερα των 2 ετών: Συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας.

RU - Способ применения: Взрослые и дети старше 2 лет: Тщательно чистить зубы щеткой, желательно после каждого приема пищи, но не реже двух раз в день, или следуя указаниям стоматолога или врача. Обучайте детей младше 6 лет правильной технике чистки зубов и полоскания рта (для того, чтобы избежать глотания). Контролируйте технику детей по чистке зубов при необходимости, до тех пор, пока они самостоятельно не смогут правильно чистить зубы. Дети младше двух лет: Проконсультируйтесь со стоматологом или врачом.

PL - Sposób użycia: Dorośli i dzieci w wieku 2 lat i starsze: Szczotkować zęby dokładnie, najlepiej po każdym posiłku lub co najmniej dwa razy dziennie, albo według zaleceń dentysty lub lekarza. Poinstruować dzieci poniżej 6 lat o odpowiednim nawykowi szczotkowania i płukania (aby zminimalizować polkanie). Nadzorować dzieci, jeżeli jest to konieczne do czasu, gdy są zdolne do samodzielnego stosowania pasty. Dzieci poniżej 2 lat: Skonsultować się z dentystą lub lekarzem.

TK - Talimat: Yetişkinler ve 2 yaş ve üzerindeki çocukların: Dişlerinizi tercihen her yemekten sonra veya günde iki kez, veya bir diş hekimi veya doktor tarafından önerildiği şekilde fırçalayın. Altı yaşından küçük çocukların iyi diş fırçalama ve ağızlarını çalkalamaya alışkanlığı kazanmaları için eğitin. Çocuklar tek başlarına kullanacak duruma gelinceye kadar gerektiği şekilde başlarında durun. İki yaşından küçük çocuklar: Bir diş hekimi veya doktora damışın.

KR - 사용안내: 성인 및 2세 이상의 어린이는 치아를 철저히 닦되, 식후 또는 최소한 하루 2회 이상, 또는 치과의사 또는 의사의 지시에 따라 닦는 것이 좋습니다. 6세 미만의 어린이는 치솔질 및 헹구기 습관(가급적 삼키지 않음)을 잘 들일 수 있도록 지도합니다. 어린이들이 감독 없이 사용할 수 있기까지는 필요에 따라 감독합니다. 2세 미만의 어린이는 치과의사 또는 의사와 상의하시기 바랍니다.

CH - 最好在每顿饭后或至少一天两次，或者遵照牙医或医生嘱咐，将牙齿彻底刷遍。指导六岁以下的孩子养成刷牙与漱口的良好与正确的习惯（防止吞咽）。在孩子能够正确使用牙膏之前对其作必要监督。两岁以下幼儿的使用方法：与牙医或医生协商。

TH - วิธีใช้:ผู้ใหญ่และเด็กอายุตั้งแต่ 2 ปี ขึ้นไป แปรงฟันอย่างทั่วถึง ถ้าเป็นไปได้ ควร แปรงฟันทุกครั้งหลังอาหาร หรืออย่างน้อยสองครั้งต่อวัน หรือตามที่ทันตแพทย์หรือแพทย์ สั่ง สอนเด็กอายุต่ำกว่า 6 ปี ให้แปรงฟันและบ้วนปากให้สะอาดจนเป็นนิสัย (เพื่อลดการ กลืนยาสีฟันให้น้อยที่สุด) ค่อยๆเด็กแปรงฟันเท่าที่จำเป็น จนกระทั่งเด็กสามารถใช้แปรงสีฟันได้ด้วยตัวเอง เด็กอายุต่ำกว่า 2 ปี ปรึกษาเกี่ยวกับทันตแพทย์หรือแพทย์

JA - 使用法:成人および2才以上の小児:できれば常に食事後、または少なくとも1日に2回、歯の隅々までブラッシングを行ってください。または、歯科医師または医師による指示に従ってください。6才児以下には(嚥下を最小にするために)、上手な歯ブラシの使用方法と口内を十分にすすぐ習慣を教えてください。監督していなくても小児が本製品を正しく使用できるまで、必要に応じて監督してください。2才未満の小児:歯科医師または医師にご相談ください。

EN - Warning: As with all fluoride toothpastes, keep out of the reach of children under 6 years of age. If you accidentally swallow more than used for brushing, seek professional assistance or contact a Poison Control Center immediately. Regulations on administering fluoride containing products may differ from country to country.

DE - Warnung: Bewahren Sie die Zahnpasta außerhalb der Reichweite von Kindern unter 6 Jahren auf (dies gilt für alle fluoridhaltigen Zahnpasten). Falls versehentlich sehr viel Zahnpasta verschluckt wird, ziehen Sie einen Arzt oder Zahnarzt hinzu, oder wenden Sie sich an die nächstgelegene Giftinformationszentrale. Die Vorschriften zum Umgang mit fluoridhaltigen Produkten variieren je nach Land.

FR - Avertissement: comme pour tous les dentifrices fluorés, tenir hors de portée des enfants de moins de 6 ans. En cas d'ingestion accidentelle de dentifrice en quantité plus importante que celle utilisée pour un brossage, consulter un médecin ou contacter sans délai le centre antipoison. La réglementation relative à l'administration de produits fluorés peut différer d'un pays à l'autre.

NL - Waarschuwing: Zoals alle fluoride tandpasta's moet u ook deze buiten het bereik van kinderen jonger dan 6 jaar bewaren. Als u per ongeluk meer inslikt dan gebruikt wordt voor het poetsen, vraag dan meteen advies aan een deskundige of neem contact op met het Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum. De voorschriften voor het toedienen van producten die fluoride bevatten, kunnen van land tot land verschillen.

IT - Attenzione: Come per tutti i dentifrici a base di fluoro, conservare fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 6 anni. In caso di deglutizione di una dose superiore a quella normalmente usata per il lavaggio, rivolgersi immediatamente a un medico o a un centro antiveneni. Le normative relative alla somministrazione di prodotti a base di fluoro possono essere diverse da paese a paese.

ES - Advertencia: Como todas las pastas dentales con fluoruro, manténgala fuera del alcance de niños menores de 6 años. Si accidentalmente traga una cantidad mayor a la que utilizaría para cepillar los dientes, obtenga ayuda profesional o llame a un Centro de Control de Veneno inmediatamente. Las leyes que regulan la administración de productos que contienen fluoruro, difieren de país a país.

PT - Advertência: Tal como todas as pastas de dentes com flúor, mantenha fora do alcance das crianças com menos de 6 anos. Se ingerir accidentalmente uma quantidade superior à utilizada para a escovagem, procure ajuda profissional ou contacte imediatamente um Centro de Ajuda em Caso de Envenenamentos/Intoxicações. As regulamentações referentes à administração de produtos que contêm flúor podem ser diferentes de país para país.

SV - Varning! Som fallet är med alla fluortandkrämer, ska de förvaras utom räckhåll för barn under 6 år. Om du sväljer en större mängd än vad som används vid tandborstning, ska du omedelbart kontakta läkare/tandläkare eller en giftinformationscentral. Lagar och förordningar angående produkter som innehåller fluor kan variera från land till land.

DA - Advarsel: Som det er tilfældet med alle fluorholdige tandpastaer, bør produktet holdes væk fra børn under 6 år. Hvis du ved et uheld kommer til at sluge mere end hvad der anvendes til tandborstning, bør du omgående søge lægehjælp eller kontakte et forgiftningscenter. Regler vedrørende administration af fluorbaserede produkter kan variere fra land til land.

FI - Varoitus: Kuten kaikki fluoridia sisältävät hammastahnat tämäkin tuote on pidettävä alle kuusivuotiaiden lasten ulottumattomissa. Jos tuotetta niellään hampaiden harjaamisessa tarvittavaa määrää ennenemmän, on välittömästi käännyttää lääkärin puoleen tai otettava yhteys myrkitykseskukseen. Eri maissa voi olla erilaisia määräyksiä fluoridia sisältävien tuotteiden antamisesta.

EL - Προειδοποίηση: Οπως όλες οι οδοντόπαστες του περιέχουν φθόριο, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά μικρότερα των 6 ετών. Αν κατά λάθος καταπιείτε ποσότητα μεγαλύτερη από αυτή που χρησιμοποιείτε για το βούρτσισμα των δοντιών, ζητήστε ιατρική βοήθεια ή απευθυνθείτε αμέσως στο Κέντρο Δηλητηριάσεων. Οι κανονισμοί για τη χορήγηση προϊόντων του περιέχουν φθόριο μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

RU - Внимание: Как и в отношении всех фторсодержащих зубных паст, храните в недоступном для детей младше 6 лет месте. Если Вы случайно проглотите большее количество, чем обычно используется для чистки, немедленно обратитесь за помощью в крачу или свяжитесь с клиническим отделением отравлений. Привила по использованию фторсодержащих продуктов могут быть различными в разных странах.

PL - Uwaga: Podobnie jak w przypadku wszystkich past z fluorem, należy trzymać z dala od dzieci poniżej 6 lat. W razie przypadkowego połknienia większej ilości niż używana do szczotkowania, należy natychmiast zgłosić się do lekarza lub skontaktować się z Centrum Kontroli Zatruc. Przepisy dotyczące stosowania produktów zawierających fluor mogą się różnić, zależnie od kraju.

TK - Uyarı: Tüm florürlü diş macunlarıyla olduğu gibi 6 yaşından küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde tutun. Yanlışlıkla diş fırçalamak için gereken fazlasını yutarsanız hemen tıbbi yardım isteyin veya bir Zehir Kontrol Merkeziyle irtibat kurun. Florür içeren ürünlerin verilmesiyle ilgili mevzuat ülkeden ülkeye değişebilir.

KR - 경고: 모든 불소함유 치약은 6세 미만 어린이들의 손길이 닿지 않는 장소에 보관합니다. 만일 치솔질에 사용하는 양 이상을 실수로 삼킨 경우, 전문가의 도움을 구하거나 독극물관리센터로 즉시 연락합니다. 제품에 함유된 불화물 투여관련 규정은 나라에 따라 다를 수 있습니다.

CH - 警告: 不应使六岁以下儿童自己接触所有的含有氟物质的牙膏。如果你偶然吞咽进多于一次刷牙用的牙膏，可寻求专业咨询或者立即同毒品控制中心联系。各国对控制产品中的氟物质可能会有不同规定。

TH - คำเตือน: สำหรับยาสีฟันผสมฟลูออไรต์ทุกชนิด โปรดเก็บให้ห่างจากมือเด็กที่มีอายุน้อยกว่า 6 ปี หากท่านกลืนยาสีฟันมากเกินกว่าที่ใช้เพื่อการแปรงฟันโดยบังเอิญ ให้หาผู้ช่วยที่มีประสบการณ์ หรือติดต่อกับศูนย์ควบคุมสารพิษทันที กู้ภัยหรือบังคับในการใช้ผลิตภัณฑ์ที่บรรจุฟลูออไรต์อาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

JA - 使用上の注意: フッ化物を含む全ての歯磨き粉と同様に、6 才未満の小児の手が届かない場所に保管すること。歯のブラッシングに使用される分量よりも多量の本製品を偶然嚥下した場合、直ちに専門家の助言を求めるか、毒物管理センターに連絡してください。フッ化物を含む製品の投与に関する規則は、国ごとに異なる可能性があります。

Toothpaste Ingredients: Contains: Sodium Fluoride 0.25% w/w, Glycerin, Water (Aqua), Silica, Sorbitol, Xylitol, Natural Flavors (Aroma), Poloxamer, Sodium Lauryl Sulfate, Xanthan Gum, Carbomer, Sodium Benzoate, FD&C Blue No. 1 (C1 42090), FD&C Yellow No. 5 (C1 19140), Sparkle (C177019, C177891) and Sucralose.

EN-Key:
DE-Legende:
FR-Explication:
NL-Erklärung der
Packungssymbole:
IT-Legenda:
ES-Clave:
PT-Legenda:
SV-Teckenförklaring:
DA-Tegnforklaring:
FI-Merkkien selitykset:
EL-Κλειδί:
RU-Ключ:
PL-Legenda:
TK-Anahtar:
KR-중요:
CH-主要注意事項：
TH- สำคัญ:
JA-重要：



EN-Recommended storage temperature.
DE-Empfohlene Lager-Temperatur.
FR-Température de Stockage Recommandée.
NL-Aanbevolen bewaar temperatuur.
IT-Temperatura di stoccaggio consigliata.
ES-Temperatura recomendada para
almacenamiento.
PT-Temperatura de armazenagem aconselhada.
SV-Rekommenderad Förvarings Temperatur.
DA-Anbefalet Opbevaringstemperatur.
FI-Suositteltu säilytyslämpötila.
EL-Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης.
RU-Рекомендуемая температура хранения.
PL-Zalecana temperatura przechowywania.
TK-Önerilen saklama sıcaklığı.
KR-온도에서 보관하십시오.
CH-建議儲存溫度。
TH- อุณหภูมิทึบเที่ยวน้ำ
JA-推奨保管温度

EN-Not for injection.
DE-Nicht zur Injektion.
FR-Ne pas injecter.
NL-Niet injecteren.
IT-Non per iniezione.
ES-No debe inyectarse.
PT-Não injetar.
SV-Ej för injektion.
DA-Ikke til injektion.

FI-Ei injektiokäytöön.
EL-Μη ενέσιμο.
RU-Не для инъекций.
PL-Nie nadaje się do iniekcji.
TK-Enjekte edilmek için kullanılmaz.
KR-주입하지 마십시오.
CH-非供注射之用。
TH- ไม่ใช้สำหรับการฉีด
JA-非注射用

EN-Destroy after use/DE-Nach Gebrauch vernichten/FR-Détruire après utilisation
NL-Na gebruik vernietigen/IT-Distruggere dopo l'uso/ES-Destrúyalo después de usarlo
PT-Destruir após usar/SV-Förstöreres efter användning/DA-Destruér efter brug
FI-Hävitä käytön jälkeen/EL-Καταστρέψτε το μετά τη χρήση/RU-После использования уничтожить
PL-Po użyciu zniszczyć/TK-Kullandiktan sonra imha edin/KR-사용 후 폐기하십시오
CH-用後銷毀/TH- ห้ามอย่าหลังจากใช้/JA-使用後は破棄してください

EN-Dentist Dispensed/DE-Vom Zahnarzt abzugeben/FR-Distribué par le chirurgien dentiste
NL-Door de tandarts verstrekt/IT-Prescritto dal dentista/ES-Administrado por el Dentista
PT-Administrado pelo dentista/SV-Appliceras av tandläkare/DA-Administeret af tandlæge
FI-Hammaslääkärin käyttöön/EL-Διανέμεται από τον οδοντίατρο
RU-Для применения в стоматологии/PL-Wydaje się z przepisu dentysty
TK-Dişçi tarafından dağıtıılır/KR-치과의만 사용할 수 있습니다
CH-由牙科醫師開具處方/TH- จ่ายยาโดยทันตแพทย์/JA-歯科医調剤用



EN-Keep out of reach of children/DE-Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren/FR-Tenir hors de portée des enfants/NL-Buiten bereik van kinderen houden/IT-Tenere fuori dalla portata dei bambini/ES-Manténgase fuera del alcance de los niños/PT-Manter fora do alcance das crianças
SV-Förvaras utom räckhåll för barn/DA-Opbevares utilgængelig for børn/FI-Pidettävä poissa lasten ulottuvilta/EL-Φυλάξτε μακριά τα παιδιά/RU-Хранить в месте, недоступном детям
PL-Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci/TK-Çocuklardan uzak tutun
KR-어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오/CH-放置在遠離兒童之處
TH- เก็บให้ห่างจากเด็ก/JA-小児の手の届く所に置かないでください

Xn



EN-Harmful
DE-Gesundheitsschädlich
FR- Nocif
NL-Schadelijk
IT- Liquido nocivo
ES-Dañino
PT-Nocivo

SV-Skadligt
DA-Skadligt
FI-haitallinen
EL-Βλαβερές
RU-Бредно
PL-Szkodliwy

TK-Zararlıdır
KR-유해한
CH-有害
TH-จัดเก็บ ณ อุณหภูมิห้อง
JA-有害物

0



EN-Oxidizer
DE-Oxydationsmittel
FR-Oxydant
NL-Oxidatiemiddel
IT-Pericoloso
ES-Oxidante
PT-Oxidante

SV-Oxiderare
DA-Oxidator
FI-hapetin
EL-Οξειδωτικό
RU-Окислитель
PL-Utleniacz

TK-Oksitleyici
KR-산화제
CH-氧化剂
TH-แซเรย়ন
JA-酸化性物質

T



EN-Toxic
DE-Giftig
FR-Toxique
NL-Giftig
IT-Tossico
ES-Tóxico
PT-Tóxico

SV-Giftigt
DA-Toksisk
FI-Myrkyllinen
EL-Toξikό
RU-Токсично
PL-Toksyczny

TK-Toksik
KR-유독성
CH-有毒
TH-เป็นพิษ
JA- 毒物



505 West 10200 South
South Jordan, UT 84095, USA
www.ultradent.com

All Opalescence products are gluten-free.

© Copyright 2008 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. U.S. Patent Nos.: 5,098,303; 5,234,342; 5,376,006; 5,409,631; 5,667,386; 5,725,843; 5,746,598; 5,759,037; 5,759,038; 5,770,105; 5,770,182; 5,846,058; 5,851,512; 5,855,870; 5,985,249; 6,036,943; 6,086,855; 6,183,251; 6,306,370; 6,309,625; 6,368,576; and 6,730,316. Australian Patent No.: 654955. European Patent No.: 0522087. Japan Patent Nos.: 3113182 and 2909040. Canada Patent No.: 2078776.
Other U.S. and International Patents Granted and Pending. #42-U.7 092608